

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 37—21. Septembra 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 301

UKINITEV PRISTANIŠKEGA ODBORA ZA PRISTAJANJE

Ker imam za priporočljivo ukiniti pristaniški odbor za pristajanje, naveden v členu V b) ukaza št. 442 (18 A) z dne 11. septembra 1947, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Odstavek b) člena V ukaza št. 442 (18 A) z dne 11. septembra 1947, ki ustanavlja pristaniški odbor za pristajanje kot poseben urad pristaniške uprave, se s tem razveljavi.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 14. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 328

ODPRAVA KATEGORIJE REDNEGA OSEBJA PO ČLENU 8 KR. ODL. Z DNE 8. JANUARJA 1931 ŠT. 148 O POLOŽAJU OSEBJA KONCESIJONIRANIH ŽELEZNIŠKIH IN TRAMVAJSKIH PODJETIJ TER REČNIH PLOVBENIH PODJETIJ

Ker sodim, da je priporočljivo odpraviti kategorijo rednega osebja po čl. 8 kr. odl. z dne 8. januarja 1931 št. 148 o položaju osebja koncesijoniranih železniških, tramvajskih in rečnih plovbenih podjetij, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Kategorija rednega osebja, ki jo predvideva člen 8 kr. odl. z dne 8. januarja 1931 št. 148 o položaju osebja koncesijoniranih železniških, tramvajskih in rečnih plovbenih podjetij, se s tem odpravi.

Izredno osebje, ki ga omenja navedeni člen, se bo označevalo dnevničarsko osebje.

ČLEN II

Odstavek 1. — Uslužbenci, ki imajo kvalifikacijo delavca, pomožnega delavca, progovnega delavca ali ročnega delavca, kateri so imeli na dan 1. julija 1947 najmanj 5 let efektivne službe in ki imajo predpisane fizične in moralne pogoje, se premestijo v kategorijo stalnega osebja z dnem, ko stopi ta ukaz v veljavo.

Odstavek 2. — Delavci, pomožni delavci, progovni delavci in ročni delavci, ki zaradi nezadostnega števila službenih let v smislu prejšnjega odstavka ne preidejo v kategorijo stalnega osebja, obdržijo svoje pridobljene pravice „ad personam“ s kvalifikacijo O.A.P., (ordinari ad personam) in imajo absolutno prednost pri stalnih namestitvah, ki bodo na razpolago za njihovo kvalifikacijo.

ČLEN III

Uslužbenci, ki imajo na dan, ko stopi ta ukaz v veljavo, kvalifikacijo čuvaja, progovnega čuvaja, pisarja, strojepisca ali pisarniškega sluga, preidejo v kategorijo dnevničarjev in obdržijo svoje pridobljene pravice.

ČLEN IV

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 329

VKLJUČITEV EFEKTIVNEGA OSEBJA MESTNEGA AVTOMOBILSKEGA IN FILOVIJSKEGA PROMETA, KI GA OPRAVLJA ACEGAT, V KATEGORIJU STALNEGA OSEBJA

Ker sodim, da je priporočljivo vključiti efektivno osebje mestnega avtomobilskega in filovijskega prometa, ki ga opravlja ACEGAT, v kategorijo stalnega osebja po čl. 8 kr. odl. z dne 8. januarja 1931 št. 148, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELŽ GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

Efektivno osebje mestnega avtomobilskega in filovijskega prometa, ki ga opravlja ACEGAT, katero ima kvalifikacijo vozača, sprevodnika ali kontrolorja, se z dnem, ko stopi ta ukaz v veljavo, vključi v kategorijo stalnega osebja, predvideno po čl. 8 kr. odl. z dne 8. januarja 1931 št. 148.

ČLEN II

Odstavek 1. — Redno osebje prometa, navedenega v prejšnjem členu, ki ima kvalifikacijo delavca, pomožnega delavca ali ročnega delavca in ki je imelo na dan 1. julija 1947 najmanj pet let efektivne službe in ki odgovarja zahtevanim fizičnim in moralnim pogojem, se z dnevom, ko stopi ta ukaz v veljavo, vključi v prej navedeno kategorijo stalnega osebja.

Odstavek 2. — Delavci, pomožni delavci in ročni delavci, ki zaradi nezadostnega števila službenih let v smislu prejšnjega odstavka nimajo pravice na vključitev v kategorijo stalnega osebja, obdržijo svoje pridobljene pravice „ad personam“ s kvalifikacijo O.A.P. (ordinari ad personam) in imajo absolutno prednost pri stalnih namestitvah, ki bodo na razpolago za njihovo kvalifikacijo.

ČLEN III

Ta ukaz stopi v veljavo, na dan ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 15. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 336

NADZOR NAD VALUTNIM PROMETOM

Ker sodim, da je potrebno nadzorovati promet z lirami v britsko-ameriško cono Svobodnega tržaškega ozemlja, (ki se tu dalje kratko označuje „cona“), in iz nje,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Kdorkoli mora zaradi resnične potrebe potovanja iz cone imeti pri sebi lirsko valuto, sme vzeti s seboj italijanske bankovce, italijanske državne novčance, lirske novčance, ki so jih izdale v Italiji zavezniške vojaške oblasti, ali čeke v znesku ne nad desettisoč lir in v komadih ne nad en tisoč lir. Potreba potovanja mora biti dokazana z originalnimi listinami, ki dovoljujejo potovanje in ki navajajo države ali druge kraje, za katere je potovanje dovoljeno, ter v skladu s predpisi, ki jih bo izdal oddelek za finance.

ČLEN II

Registrirani delavci ali nameščenci v coni, ki so vpisani kot prebivalci jugoslovanske cone Svobodnega tržaškega ozemlja, smejo prenesti lire iz cone v jugoslovansko cono v znesku ne nad desettisoč lir vsak mesec potem klirinškega računa, odprtega v banki „Banca d'Italia“ na ime Istrske banke, v skladu s predpisi, ki jih izda oddelek za finance.

ČLEN III

Določbe člena I tega ukaza ne veljajo za potnike, ki potujejo le znotraj države, kjer je lira uvedeno in priznано plačilno sredstvo.

ČLEN IV

Kdorkoli krši katero koli določbo tega ukaza ali katerih koli predpisov izdanih na podlagi pooblastila, danega v tem ukazu, se kaznuje, če je spoznan za krivega, z zaporom do enega leta in z denarno kaznijo v višini tistega zneska lir, ki ga je poskušal vzeti ali poslati iz cone.

ČLEN V

Ta ukaz stopi v veljavo z dnem, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 17. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni Ukaz št. 98

IMENOVANJE RAVNATELJA IN PODRAVNATELJA URADA ZA MERE IN PREIZKUŠANJE ŽLAHTNIH KOVIN

Ker sodim, da je potrebno spremeniti imenovanja pri uradu za mere in žlahtne kovine, zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

1. — Upravni ukaz št. 64 z dne 5. marca 1948 se s tem razveljavi.
2. — Gospod Giuseppe FURLANI se s tem imenuje za začasnega ravnatelja urada za mere in preizkušanje žlahtnih kovin.
3. — Gospod Vinicio NORDIO se s tem imenuje za začasnega podravnatelja urada za mere in preizkušanje žlahtnih kovin.
4. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 13. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Upravni ukaz št. 99

IMENOVANJE DR. ETTORE CATOLLA ZA ZAČASNEGA ZDRAVSTVENEGA RAVNATELJA BOLNIŠNICE „OSPEDALI RIUNITI“

Ker je bil z upravnim ukazom št. 13 z dne 30. aprila 1946 prof. Marino Lapenna imenovan za zdravstvenega ravnatelja bolnišnice „Ospedali Riuniti“, in ker se je prof. Marino Lapenna odpovedal temu mestu in je potrebno imenovati začasnega ravnatelja bolnišnice „Ospedali Riuniti“ dokler se mesto predpisno ne razpiše,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M:

1. — Dr. Ettore Catolla se s tem imenuje za začasnega zdravstvenega ravnatelja bolnišnice „Ospedali Riuniti“.
2. — Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko ga podpišem.

V Trstu, dne 13. septembra 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

VSEBINA

Ukaz		stran
št. 301	Ukinitiv pristaniškega odbora za pristajanje	539
št. 328	Odprava kategorije rednega osebja po členu 8 kr. odl. z dne 8. januarja 1931 št. 148 o položaju osebja koncesijoniranih železniških in tramvajskih podjetij ter rečnih plovbenih podjetij	540
št. 329	Vključitev efektivnega osebja mestnega avtomobilskega in filovijskega prometa, ki ga opravlja Acegat, v kategorijo stalnega osebja	541
št. 336	Nadzor nad valutnim prometom	542
Upravni ukaz		
št. 98	Imenovanje ravnatelja in podravnatelja urada za mere in preizkušanje zlahtnih kovin	543
št. 99	Imenovanje dr. Ettorea Catolla za zacasnega zdravstvenega ravnatelja bolnišnice „Ospedali Riuniti“	543